

# Servizi Mozilla in abbonamento | Termini di servizio

Versione 1.1, in vigore da giovedì 15 giugno 2023

Mozilla Corporation offre vari servizi per migliorare la privacy e la sicurezza online, tra cui Mozilla VPN e Firefox Relay (i "Servizi").

**Mozilla VPN** è una Virtual Private Network, ossia una rete privata virtuale gestita in collaborazione con [Mullvad](#). Questo Servizio nasconde il tuo traffico Internet al tuo fornitore di servizi Internet crittografando i dati ed eseguendo il routing attraverso le reti del nostro partner. Inoltre, sostituisce il tuo reale indirizzo IP per non renderlo visibile agli altri, come i siti web che visiti.

**Firefox Relay** ti consente di mantenere privato e al sicuro il tuo indirizzo email e numero di telefono principale, creando degli alias che consentono di inviare e ricevere email, chiamate e SMS senza rivelare le tue informazioni di contatto reali.

Ti preghiamo di leggere attentamente i seguenti Termini di servizio in quanto contengono importanti informazioni sull'utilizzo dei Servizi.

## Abbonamento ai Servizi Mozilla

### È necessario un account Firefox

Per utilizzare i Servizi è necessario un account Firefox. Per creare l'account Firefox, devi accettare i [Termini di servizio](#) e l'[Informativa sulla privacy](#) dell'account Firefox.

### La tua privacy

L'[Informativa sulla privacy dei Servizi Mozilla in abbonamento](#) spiega quali informazioni vengono inviate quando utilizzi i Servizi e in che modo vengono gestite e condivise.

Mozilla è un'organizzazione globale e i nostri computer e quelli dei nostri fornitori di servizi possono trovarsi in Paesi diversi nel mondo, inclusi gli Stati Uniti. Questo significa che i dati possono essere elaborati su server situati al di fuori del Paese in cui risiedi, in una nazione in cui le leggi potrebbero garantire un diverso livello di protezione. Fornendoci le tue informazioni, acconsenti a questo tipo di trasferimento dei dati.

### Pagamento

**Pagamento.** Offriamo i Servizi con abbonamento a rinnovo automatico. Registrandoti, ci autorizzi ad addebitare i canoni di abbonamento del primo

periodo dei Servizi scelti sul metodo di pagamento da te fornito. Il piano si rinnova automaticamente al termine di ogni periodo e ci autorizzi ad addebitare i canoni di abbonamento a ogni periodo successivo. Se smetti di pagare, sospenderemo immediatamente l'account e potremmo annullarlo dopo 2 mesi di mancato pagamento.

**Politica di rimborso di 30 giorni.** La prima volta che ti iscrivi ai Servizi tramite il sito web di Mozilla, se annulli l'account entro i primi 30 giorni, puoi richiedere un rimborso e Mozilla ti restituirà la somma corrispondente al primo periodo di abbonamento. Questa offerta si applica solo alla prima volta che ti abboni. Questo è in aggiunta a qualsiasi diritto concessoti dalle leggi a favore dei consumatori nel tuo Paese. Acquisto tramite App Store di Apple o Google. Se hai sottoscritto il tuo abbonamento come acquisto in-app dall'Apple App Store o da Google Play Store, il tuo pagamento è soggetto ai termini e alle condizioni di Apple App Store. Eventuali richieste di rimborso o quesiti sulla fatturazione di tali acquisti dovranno essere rivolti ad Apple o a Google.

## **Puoi annullare l'abbonamento in qualsiasi momento**

Puoi annullare il tuo abbonamento ai Servizi in qualsiasi momento. A tal fine devi fare clic sul link "Annulla abbonamento" in qualsiasi email che ti inviamo in relazione ai Servizi oppure selezionare "Annulla" nella sezione [Abbonamenti e pagamenti](#) del tuo account Firefox. Se scegli di revocare, il rinnovo automatico si fermerà, non ti addebiteremo alcuna somma per periodi di pagamento futuri e perderai l'accesso ai Servizi al termine del ciclo di fatturazione attuale.

## **Mozilla VPN**

Offriamo Mozilla VPN solo come servizio in abbonamento a pagamento.

### **Requisiti di idoneità**

Per scaricare Mozilla VPN e usare il Servizio, devi risiedere in un Paese in cui è disponibile. Il Servizio è al momento disponibile in Austria, Belgio, Bulgaria, Canada, Croazia, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malesia, Malta, Paesi Bassi, Nuova Zelanda, Polonia, Portogallo, Romania, Slovacchia, Slovenia, Singapore, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito e Stati Uniti.

### **Autorizzazioni necessarie per fornire Mozilla VPN**

Mozilla VPN è una Virtual Private Network, ossia una rete privata virtuale gestita in collaborazione con Mullvad. Per ulteriori informazioni su come è articolato il Servizio, puoi fare riferimento al codice sorgente di Mozilla per il programma VPN.

**Utilizzo del Servizio.** Se disponi di un abbonamento a pagamento a Mozilla VPN, Mozilla ti concede il permesso di utilizzare Mozilla VPN in base ai presenti Termini di servizio. Questa autorizzazione si estende

esclusivamente all'uso personale. Non puoi trasferire, rivendere, concedere in sublicenza o sfruttare commercialmente il Servizio.

Accetti di conferire a Mozilla e Mullvad tutti i diritti necessari per fornire il Servizio, incluso il trattamento dei dati che carichi o a cui accedi tramite Mozilla VPN. Puoi trovare ulteriori informazioni sui dati trattati da Mozilla e Mullvad nell'Informativa sulla privacy dei Servizi Mozilla in abbonamento.

**Limite di dispositivi.** Un abbonamento attivo permette di connettere a Mozilla VPN un massimo di 5 dispositivi.

Licenza di utilizzo del software. Il software Mozilla VPN è disponibile nei termini delle varie licenze open source, inclusa la "Mozilla Public License".

## Firefox Relay

Offriamo Firefox Relay come servizio gratuito o in abbonamento a pagamento. Il servizio di alias dei numeri di telefono è gestito in collaborazione con Twilio.

### Requisiti di idoneità

Per utilizzare il servizio di abbonamento a pagamento, devi risiedere in un Paese in cui Firefox Relay è disponibile.

- Attualmente, il servizio di alias dei numeri di telefono è disponibile solo negli Stati Uniti e in Canada..
- Il servizio di alias delle email è disponibile nei seguenti Paesi: Austria, Belgio, Canada, Finlandia, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Malesia, Nuova Zelanda, Paesi Bassi, Regno Unito, Singapore, Spagna, Stati Uniti, Svezia e Svizzera.

### Autorizzazioni necessarie per fornire Firefox Relay

**Utilizzo di Relay.** Se disponi di un abbonamento a pagamento a Firefox Relay, Mozilla ti concede il permesso di utilizzarlo in base ai presenti Termini di servizio. Questa autorizzazione si estende esclusivamente all'uso personale. Non puoi trasferire, rivendere, concedere in sublicenza o sfruttare commercialmente Firefox Relay. L'utente è l'unico responsabile dei Contenuti trasmessi e delle relative conseguenze.

Accetti di conferire a Mozilla e Twilio tutti i diritti necessari per il funzionamento di Firefox Relay, compresa l'elaborazione del tuo indirizzo email e del tuo numero di telefono, nonché l'invio e la ricezione di email, telefonate e SMS inviati da e verso gli alias da te creati. Nel caso un'email non possa essere consegnata, verrà temporaneamente memorizzata nei nostri server ed eliminata dopo la consegna (in nessun caso verrà conservata per più di tre giorni).

Memorizziamo un registro dei numeri di telefono che hai contattato tramite Relay per poter esibire i registri delle tue chiamate e degli SMS, inviare SMS di risposta e bloccare i numeri di telefono. Mozilla ha impostato il

servizio Twilio in modo da eliminare dopo 7 giorni i registri degli SMS inviati e ricevuti tramite Firefox Relay. Non monitoriamo né memorizziamo il contenuto delle telefonate effettuate tramite Firefox Relay.

Non leggiamo né memorizziamo il contenuto dei tuoi messaggi email per un tempo superiore a quello necessario per consegnarteli. Se usi la funzione di blocco delle email promozionali, il Servizio verificherà le intestazioni delle email per determinare se devono essere bloccate.

**Limiti e personalizzazione.** Con il servizio gratuito, puoi creare fino a 5 alias email casuali e nessun alias per numeri di telefono. Con l'abbonamento a pagamento puoi creare un alias per il numero di telefono, un numero illimitato di alias email e hai la possibilità di creare un sottodominio personalizzato per gli alias email.

Firefox Relay consente fino a 50 minuti di telefonate in entrata e in uscita e fino a 75 SMS inviati e ricevuti al mese. Ogni ulteriore messaggio di testo verrà cancellato e ogni ulteriore telefonata non verrà inoltrata. Firefox Relay non supporta i messaggi MMS. Potrebbero esserti addebitate le normali tariffe del tuo operatore per i minuti telefonici e gli SMS.

Una volta scelto l'alias del numero di telefono, non puoi modificarlo. Poiché puoi sceglierne un unico alias, puoi rispondere solo all'ultimo SMS ricevuto. Firefox Relay non supporta l'invio di SMS che non siano in risposta all'ultimo messaggio ricevuto.

Firefox Relay invierà allegati email solo se di dimensioni non superiori ai 10 MB. Le email più grandi saranno eliminate.

Per ulteriori informazioni sul funzionamento di Firefox Relay e sui dati elaborati da Mozilla e Twilio, puoi consultare il [codice sorgente](#) di Mozilla e l'[Informativa sulla privacy dei Servizi Mozilla in abbonamento](#).

## Altre cose importanti da sapere

**Feedback e suggerimenti.** Se offri a Mozilla idee, suggerimenti o feedback sui Servizi, fornisci a Mozilla il permesso di usarli gratuitamente e senza ulteriori obblighi.

**Proprietà intellettuale di Mozilla.** Né Mozilla né i suoi licenziatari ti concedono alcun diritto di proprietà intellettuale sui Servizi non specificamente indicato nei presenti Termini. Ad esempio, i presenti Termini non concedono il diritto di utilizzare copyright, marchi commerciali o altre caratteristiche distintive del brand Mozilla o dei suoi licenziatari.

## Le conseguenze del tuo utilizzo dei Servizi ricadono unicamente su di te

- Accetti inoltre di utilizzare i Servizi conformemente alle Condizioni di utilizzo di Mozilla.
- Hai la responsabilità di garantire a Mozilla che l'utilizzo dei Servizi da parte tua non violerà alcun diritto o non infrangerà alcuna legge.

- Nei limiti permessi dalla legge, accetti che Mozilla non venga ritenuta in alcun modo responsabile per l'eventuale impossibilità di utilizzare i Servizi, per le sue eventuali limitazioni o per qualsiasi reclamo derivante dall'applicazione dei presenti Termini. Nello specifico, Mozilla non sarà ritenuta responsabile di quanto segue: danni indiretti speciali, incidentali, conseguenti o esemplari, nonché danni diretti o indiretti per perdita di avviamento, interruzione di attività, perdita di profitti, perdita di dati, guasto o malfunzionamento di computer. Qualunque responsabilità di Mozilla, ai sensi del presente accordo, è limitata a \$500.
- Accetti di indennizzare e risarcire Mozilla per qualunque responsabilità o rivendicazione risultante dalla tua partecipazione ai Servizi, nei limiti permessi dalla legge.
- Mozilla fornisce i Servizi "così come sono". Nei limiti permessi dalla legge, Mozilla declina specificamente qualsiasi garanzia giuridica e, in particolare, disconosce eventuali garanzie implicite di "commerciabilità", "idoneità a un uso specifico", "non violazione", così come qualsiasi garanzia derivante da accordi, dall'uso o dalla pratica commerciale.
- La legislazione vigente nel tuo Paese potrebbe concederti ulteriori diritti. Nulla nei presenti Termini di servizio intende compromettere tali diritti, se applicabili.

### **Aggiornamento o cessazione di questi termini**

- **Mozilla può aggiornare questi termini.** Di tanto in tanto, Mozilla può decidere di aggiornare i presenti Termini. Le Condizioni aggiornate verranno pubblicate online. L'uso continuato dei Servizi implicherà l'accettazione di tali modifiche. All'inizio di questa pagina verrà pubblicata la data di entrata in vigore dei Termini, in modo che sia possibile identificare chiaramente l'aggiornamento più recente.
- **Risoluzione.** I presenti Termini sono applicabili finché tu o Mozilla non deciderete di revocarli. Puoi scegliere di interromperne la validità in qualsiasi momento e per qualsiasi ragione, terminando l'utilizzo dei Servizi e annullandone l'abbonamento. Mozilla può sospendere o revocare l'accesso di qualunque utente ai Servizi in qualsiasi momento e per qualunque ragione, inclusa l'eventuale decisione di Mozilla di cessare i Servizi. Se dovessimo decidere di sospendere o revocare il tuo accesso, cercheremo di avvisarti utilizzando l'indirizzo email associato al tuo account o al tuo successivo tentativo di accesso all'Account.

Se revochiamo il tuo accesso ai Servizi senza una causa specifica, potrai continuare ad accedere ai Servizi per il ciclo di fatturazione attuale o ti rimborseremo il mese in corso. Tuttavia, ci riserviamo il diritto di revocare il tuo utilizzo del Servizio immediatamente se abbiamo ragionevole motivo di credere che tu abbia violato le Condizioni di utilizzo o abbia altrimenti violato i presenti Termini.

**Legge applicabile.** Il presente contratto è regolamentato dalle leggi dello stato della California, U.S.A., ad esclusione delle disposizioni sul conflitto di leggi della California. In caso di incoerenza tra la versione in lingua inglese

del contratto e la versione tradotta, avrà priorità la versione in lingua inglese.

## **Come contattare Mozilla**

Mozilla Corporation  
Att.: Mozilla - Legal Notices  
149 New Montgomery Street,  
4th Floor  
San Francisco, CA 94105, U.S.A.

[legal-notices@mozilla.com](mailto:legal-notices@mozilla.com)